

**کلیدها و نمایشگر**

- ۱ نمایشگر قابل تنظیم (تغییر زبان ← صفحه ۱۱)
- ۲ کلید کنترل برای توابع نمایش
- ۳ کلید شیفت
- ۴ کلید منوها
- ۵ کلید شماره گیری مجدد / مکث
- ۶ کلید R/ارجاع تماس از طریق تلفن های سانترال
- ۷ کلید قطع صدا
- ۸ کلید شماره گیر مستقیم
- ۹ برگه برای نوشتن نام کلید های شماره گیر مستقیم
- ۱۰ کلید ستاره، انتخاب/عدم انتخاب صدای زنگ (فشار دهید و نگه دارید)

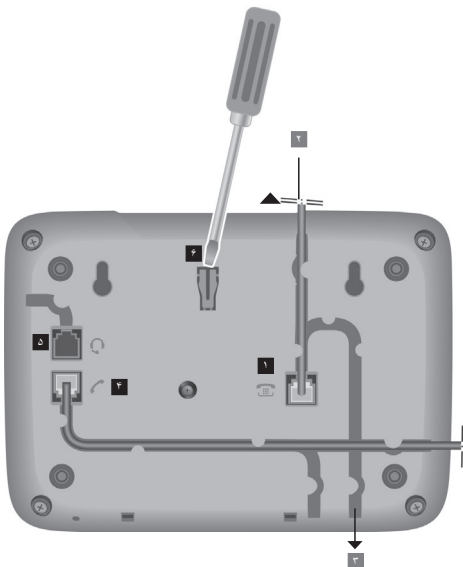
- ۱۱ کلید هش انتخاب/عدم انتخاب قفل کلیدها (فشار دهید و نگه دارید)
- ۱۲ کلید بلندگو/هدست
- ۱۳ کلید برای تنظیم صدا گوشه، زنگ، بلندگو و هدست
- ۱۴ میکروفن برای بلندگو

**LED**

کلید بلندگو/هدست

- ◀ چشمک زن در زمان تماسهای دریافتی
- ◀ روشن در صورتی که تماس تلفنی بر روی بلندگو و یا هدست منتقل می شود
- ◀ چشمک زن وقتی شما گوشی را می گذارید، حتی اگر یک تماس تلفنی جدید یا پیام جدید دریافت کردید. (تنظیمات ← صفحه ۱۱)

- ◀ کاتکتور تلفن (۱) را به سوکت اصلی تلفن وصل کنید. از کابل ارانه شده همراه دستگاه استفاده کنید.
- ◀ شما ممکن است به یک تبدیل کننده تلفن بنا به کشور خود نیاز داشته باشید. این در اکثر موارد ارانه می شود.
- ◀ کابل را داخل شیار نگاه دارنده قرار دهید. سمت بالا برای هنگامی که تلفن را بر روی میز قرار میدهید (۲) و سمت پایین برای زمانیکه تلفن را بر روی دیوار نصب می کنید (۳).
- ◀ گوشی را به تلفن توسط بند گوشی وصل نمایید (۴).

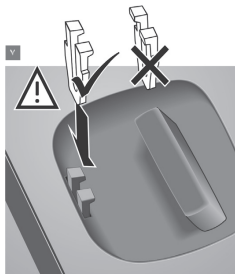


## وصل کردن هدست

- ◀ هدست را به RJ9 وصل کنید (۵)، به عنوان مثال Gigaset ZX410.

## نصب بر دیوار

- ◀ دو سوراخ برای رول پلاک بر روی دیوار با فاصله ۱۲،۴ سانتی متر ایجاد کنید و پیچ آن ها را ببندید.
- ◀ بست گوشی را توسط یک پیچ گوشتی (۶) بیرون بکشید و آن را بر روی شیار گوشی قلاب کنید (۷)
- ◀ تلفن را بر روی لیه پیچ ها اویزان کنید.



## لطفا توجه داشته باشید:

- ◆ اولین استفاده
  ۱. هندست گوشی را برای پنج ثانیه بردارید و سپس آن را بر روی جای خود بگذارید.
  ۲. دوباره هندست را بلند کنید. شما صدای بوق از آن می شنوید و دستگاه آماده استفاده است.
 تلفن به منبع برق توسط خط تلفن متصل است. در صورت قطع برق (فرضا PBX در طول شب خاموش باشد) مراحل فوق باید دوباره اجرا شود.
 

ی های دفتر چه تلفن و شماره گیری سریع مقصد بطور ورودی ذخیره می شوند نامحدود.
- ◆ این دستگاه جهت استفاده در سیستمهای تک خط در نظر گرفته شده است (خطوط شهری یا داخلی)
 

به عنوان تلفن دوم بر روی جداساز خط قابل استفاده نمی باشد

## ی یک عملکرد بر روی (Router) PBX:

- ی تبادل شعبه خصوص (Router PBX) ی تلفن را با ولتاژ با DC مدوام بین کند، حتی زمانی که تلفن زنگ می زند نام. بنطور نباشد، اگر ا ی مدت کوتاهی خاموش ممکن است زمان زنگ زدن تلفن برا شودیجه، ممکن است اطلاعات ذخیره شده از دست در نت بروند. ی اطلاعات بیشتر در این باره به دفترچه راهنمای برا ی عملکرد بر (Router) PBX ی د یا با سازنده تماس بگیرید خود مراجعه کن.

۱۵	عملکرد روی سیستم PABX	۱	بررسی Gigaset DA710
۱۵	عملکردهای مخصوص/کلید R/ ارجاع تماس از طریق تلفن های سانترال	۲	وصل کردن تلفن
۱۵	تغییر دادن حالت شماره گیری/زمان فلش	۴	اقدامات ایمنی
۱۵	تنظیم پیش شماره ثابت	۴	راه اندازی تلفن برای استفاده
۱۶	ضمیمه	۴	کار با تلفن
۱۶	تنظیمات دیگر	۴	صفحه نمایش
۱۶	ترکیبات از پیش تعریف شده کلید ها	۴	کلید کنترل
۱۶	کار اکثر های استاندارد	۵	نوشتن و ویرایش متن
۱۷	مر اقبیت	۵	منو
۱۷	تماس با مایعات	۵	دفتر چه تلفن، لیست تماس ها و لیست شماره گیری مجدد
۱۷	پرسش و پاسخ ها	۶	نمودار درختی منو ها
۱۷	حفاظت از محیط زیست	۷	تلفن کردن
۱۷	دوراندازی	۷	انجام یک تماس
۱۷	مجوز	۸	تماسهای دریافتی
۱۷	تماس با ما	۸	استفاده از بلندگو / هندز فری / هدست
۱۸	لیست موضوعات	۹	تنظیمات در حین تماس
			<b>استفاده از لیست ها، دفترچه تلفن و کلید های</b>
		۹	<b>شماره گیری مستقیم</b>
		۹	دفتر چه تلفن
		۱۰	لیست تماس ها (CLIP)
		۱۰	لیست شماره گیر مجدد آخرین شماره
		۱۱	کلید های شماره گیر مستقیم
		۱۱	<b>تنظیم تلفن</b>
		۱۱	تنظیمات اولیه
		۱۲	تنظیم صدا
		۱۲	تنظیم زنگ تلفن
		۱۳	<b>تنظیمات امنیتی</b>
		۱۳	قفل کردن تلفن
		۱۳	تماس های اضطراری
		۱۳	تماس مستقیم (تماس کودکان)
		۱۳	بلوک کردن شماره های
		۱۳	<b>سرویس شبکه</b>
		۱۳	نمایشگر گیرنده (CLIP)
		۱۴	Call Divert
		۱۴	سایر سرویس های شبکه
		۱۵	کلید R/ارجاع تماس از طریق تلفن های سانترال
		۱۵	تنظیم کد شماره گیری

در هنگام نصب اتصال و کار با تلفن همواره اقدامات ایمنی زیر را در نظر بگیرید

- ◆ تنها از اتصالات ارائه شده همراه استفاده کنید.
- ◆ فقط کابل رابط را به محل مشخص شده متصل کنید.
- ◆ فقط از لوازم جانبی تایید شده استفاده کنید، همانند Gigaset ZX410.
- ◆ Gigaset DA710 شما با هدست Gigaset ZX410 تست شده و تایید شده.
- ◆ هدست های دیگر ممکن است فقط بخشی یا هیچ عملکردی نداشته باشند. مطمئن باشید که صدای زنگ Gigaset DA710 را وقتی که گوشی دیگری را نصب می کنید کم کنید.
- ◆ هدست های ساخت دیگر ممکن است صدای بلند و علامات مضر آکوستیکی مینی به تفاوت های کارکردی ایجاد نمایند.
- ◆ کابل رابط را در جایی قرار دهید که باعث حادثه نشود.
- ◆ تلفن را بر روس سطح غیر لغزنده قرار دهید.
- ◆ برای مراقبت و ایمنی خودتان تلفن را در حمام و یا دستشویی (مکان های مرطوب) استفاده نکنید.
- ◆ تلفن در برابر پاشیدن آب مقاوم نیست.
- ◆ هیچگاه تلفن را در معرض منابع گرمایی، تابش مستقیم آفتاب یا دیگر وسایل برقی قرار ندهید.
- ◆ از تلفن خود در برابر رطوبت، گرد و غبار، و مایعات و بخارهای خورنده محافظت کنید.
- ◆ هرگز خودتان تلفن را باز نکنید.
- ◆ هرگز دو شاخه را با اشیاء فلزی لمس نکنید.
- ◆ تلفن را با سیم هایش جابجا نکنید.
- ◆ اگر Gigaset DA710 خود را به شخص دیگری می دهید، مطمئن شوید که راهنمای کاربری مربوط را هم به آنها بدهید. Gigaset DA710 شما حافظه دائمی دارد، قبل از اینکه تلفن خود را به کسی بدهید شما ممکن است بخواهید که شماره تلفن های ذخیره شده را پاک نمایید.

## راه اندازی تلفن برای استفاده

توصیه های نصب برای تلفن:

- ◆ تلفن را در معرض نور مستقیم خورشید و یا منابع گرمایی قرار ندهید.
- ◆ بازه کاری در دمای بین + ۵ تا + ۴۰ درجه سانتیگراد.
- ◆ فاصله یک متری را بین تلفن و لوازمی نظیر رادیو، رادیو تلفن، بلندگو و یا تلویزیون رعایت کنید. در غیر اینصورت امکان اختلال در ارتباط تلفن وجود دارد.
- ◆ تلفن را در اطاق های غیر آلود نصب نکنید. زیرا این امر بر طول عمر کاربردی آن اثر معکوس می گذارد.
- ◆ سطح میلمان و جلای آن می توانند در تماس با قسمت هایی از تلفن دچار آسیب شود (فرضا پایه).

## کار با تلفن

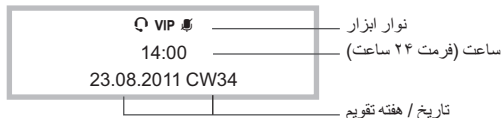
صفحه کلید و نمایشگر آماده برای بهره برداری Gigaset DA710 شما ضمناً منوی نمایشگر به همراه کلید کنترل امکان دست یابی به پیکر بندی و بسیاری از عملکرد های تلفن را می دهد تمام حالات مختلف استفاده در دفترچه راهنمای آورده شده است.

### توجه کنید

- برخی از قابلیت های تلفن های ما بدون هیچ محدودیتی قابل استفاده می باشند در صورتیکه توسط ارائه دهنده شبکه محلی پشتیبانی شوند. فرضا چه اطلاعاتی بر روی تلفن مورد نیاز است.
- این موارد برای حالت های زیر صدق می کند، فرضاً:
- ◆ نمایش شماره های که تماسی دریافتی اند (← صفحه ۸)
- ◆ انتساب یک ملودی VIP به یک شماره خاص (← صفحه ۸)
- ◆ لیست تماس ها (← صفحه ۸)
- ◆ انتقال تماس و سایر سرویس های شبکه (← صفحه ۱۴)

## صفحه نمایش

در حالت آماده ساعت و تاریخ بر روی صفحه نمایش نشان داده می شوند. شما می توانید ساعت و تاریخ را مطابق فرمتی که می خواهید نمایش داده شود تنظیم کنید. (← صفحه ۱۱). علامت بر روی نمایشگر همچنین نشان دهنده وضعیت تلفن شما می باشند.

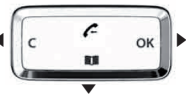


## علامت نمایشگر

- + در تماس جدید در لیست تماس ها چشمک می زند اگر انتقال شماره تماس گیرنده (CLIP) فعال باشد (← صفحه ۱۳).
- دفترچه تلفن باز است.
- ⌈ کلید شیفیت قشرده شده است.
- قفل صفحه کلید فعال است.
- 📶 صدای زنگ خاموش است.
- VIP در تماس های VIP دریافتی چشمک می زند
- نشان می دهد حداقل یک ورودی در حالت فعال VIP در دفترچه تلفن وجود دارد (← صفحه ۹).
- حالت قطع صدا فعال است
- 📶 هدست متصل است

## کلید کنترل

توابع تلفن فعال هستند و منو آماده استفاده توسط کلید های کنترل است. توابع ارائه شده بستگی به وضعیت عملیاتی دارند.



در حالت آماده  
باز کردن لیست تماس ها  
باز کردن دفترچه تلفن

### در منوها و لیست ها

چرخش در ورودی به سمت پایین/بالا  
پایین گذاشتن: چرخش سریع لیست پایین/بالا  
در حین ویرایش نام و شماره:

حرکت مکان نما به چپ و راست.  
پایین گذاشتن: حرکت سریع مکان نما به چپ و راست  
در حینی که کلید شماره گیر مستقیم را فشار می دهید:  
شماره طولانی را کاملاً نشان می دهد.

در منوها، لیست ها و با کلید ها شماره گیر مستقیم:  
خروج از منو لیست یا کلید شماره گیر مستقیم  
در هنگام تغییر تنظیمات:

لغو اقدام بدون تغییر در تنظیمات  
در حین ویرایش نام و شماره:

حذف کاراکتر در سمت چپ مکان نما  
پایین گذاشتن: حذف خط  
اگر ورودی خالی باشد: خروج از حالت ویرایش.  
شماره تلفن وارد شده است یا کلید شماره گیر مستقیم فشار داده شده است.  
شماره گیری شماره تلفن.

### در منوها و لیست ها:

باز کردن منوی فرعی/منوی زمینه  
در هنگام ویرایش ورودی تغییر تنظیمات:  
ذخیره سازی ویرایش یا فعال سازی تنظیم انتخاب شده.

## نوشتن و ویرایش متن

وارد کردن حروف توسط صفحه کلید.

بهر یک از کلیدهای عددی ۱ تا ۹، ۰، \*، #، یکصفت یا لیست برای  
وارد کردن یک کاراکتر خاص باید کلید معرف آن را به تعداد کافی فشار داد.  
شما می توانید یک جدول از کاراکتر های اجرا شدنی را در ضمیمه پیدا کنید. صفحه ۱۶  
برای تغییر بین حروف بزرگ (ABC)، حروف کوچک (abc) و اعداد (123)، کلید شیفت  
را فشار دهید تا شکل مورد نظر در گوشه سمت راست ظاهر شود. این حالت در خط  
ورود شماره تلفن مورد دسترس نیست.

### حرکت مکان نما

کلید کنترل را به سمت بالا/پایین فشار کنید تا مکان نما به سمت راست/چپ  
در متن حرکت کند.

### حذف/تصحیح کارکترها

سمت چپ کلید کنترل را فشار دهید. کاراکتر در سمت چپ مکان نما  
حذف میشود. با فشار دادن و نگاه داشتن کلید کل خط حذف می شود.

## منو

توابع تلفن شما از طریق یک منو که دارای سطوح مختلف است ارائه می شوند.

- کلید را فشار دهید برای باز کردن منو.
- توابع منو و منو فرعی در مکان های مورد نیاز بصورت یک لیست نمایش داده می شوند.
- توسط کلید کنترل صفحه را به تابع مورد بچرخانید و با فشار دادن قسمت سمت راست کلید کنترل (OK)، انتخاب خود را تایید کنید.
- کلید (C) را فشار دهید تا به ترتیب به منوی قبلی برگردید.
- کلید را فشار دهید تا به منوی آغاز برمی گردید.

### توجه کنید

برای خروج از منو بدون ذخیره سازی ورودی ها قبلی، کافیسست گوشی را بردارید سپس آن را سر جایش بگذارید. بعد از چند لحظه نمایشگر دوباره به حالت آماده بر می گردد.

## توضیح مراحل انتخاب منو

مراحل انتخاب توابع منو در این راهنما بصورت زیر می باشند:

Language ← Phone setup ←

این کلید در حالت های زیر بکار می رود:

- منو را باز کنید، با استفاده از کلید.
- با استفاده از کلید کنترل، ورودی را انتخاب کنید و سمت راست کلید کنترل (OK) را فشار دهید.
- با استفاده از کلید کنترل، ورودی Language را انتخاب کنید و سمت راست کلید کنترل (OK) را فشار دهید.

## دفترچه تلفن، لیست تماس ها و لیست شماره گیری مجدد

دفترچه تلفن لیست تماس ها و لیست شماره گیری مجدد را می توان از طریق منو و یا کلید ها باز نمود.

### استفاده از منو

- کلید را فشار دهید برای باز کردن منو.
- Call list (CLIP) یا Redial را انتخاب کنید به ترتیب برای باز کردن لیست مورد نظر.

### استفاده از کلید ها

- لیست تماس ها را با کلید کنترل باز کنید.
- دفترچه تلفن را با کلید کنترل باز کنید.
- لیست شماره گیری مجدد باز کنید.



اولیت ورودی در هر حثاتی نمایش داده خواهد شد.

- با استفاده از کلید کنترل، ورودی مورد نظر را انتخاب کنید و سمت راست کلید کنترل را فشار دهید (OK) تا منو زمینه را باز کنید.

صفحه ۱۴ ←	Call Divert	CLASS
صفحه ۱۴ ←	CW Signal	
صفحه ۱۴ ←	Withhold number	
صفحه ۱۴ ←	Hotline	
صفحه ۱۴ ←	Ringback	
صفحه ۱۴ ←	Auto recall	
صفحه ۱۴ ←	Phonemail	
صفحه ۷ ←	Dial entry	ورودی 1-5 Redial
صفحه ۱۰ ←	Save number	
صفحه ۱۰ ←	Delete	
صفحه ۱۰ ←	Delete all	


صفحه ۷ ←	Call back	ورودی 1-50	Call list (CLIP)
صفحه ۱۰ ←	Save number		
صفحه ۱۰ ←	Delete		
صفحه ۱۰ ←	Delete all		
صفحه ۹ ←		New entry	Phonebook
صفحه ۷ ←	Dial entry	ورودی 1-100	
صفحه ۱۰ ←	Edit entry		
صفحه ۹ ←	New entry		
صفحه ۹ ←	Delete		
صفحه ۱۰ ←	Delete all		
صفحه ۱۳ ←	Change PIN		Security
صفحه ۱۳ ←	Key lock		
صفحه ۱۳ ←	Emergency		
صفحه ۱۳ ←	Direct call		
صفحه ۱۳ ←	Call block		
صفحه ۱۱ ←	Language		Phone setup
صفحه ۱۱ ←	Date/time		
صفحه ۱۵ ←	Dial mode		
صفحه ۱۵ ←	Flash time		
صفحه ۱۵ ←	PABX code		
صفحه ۱۱ ←	Date/Time format		
صفحه ۱۵ ←	Area code		
صفحه ۱۱ ←	Speaker LED		
صفحه ۱۲ ←	Ring tones		Audio setup
صفحه ۱۲ ←	VIP Melody		
صفحه ۱۲ ←	Handset Volume		
صفحه ۱۲ ←	Speaker Volume		
صفحه ۱۲ ←	Headset Volume		
صفحه ۱۲ ←	Mute mode		
صفحه ۱۲ ←	Ringer mode		

## تلفن کردن


علاوه بر هدست شما می‌توانید از بلندگو نیز استفاده کنید (تابع هندزفری) و یا استفاده از هدست متصل به تلفن (صفحه ۸). در فرامین زیر علامت  همچنین به معنی  است.

### انجام یک تماس


#### وارد کردن شماره تلفن با استفاده از صفحه کلید

 شماره را بپذیرید و گوشی را بردارید.

یا



 گوشی را بردارید و شماره را بپذیرید.

#### به جای برداشتن گوشی:

 کلید بلندگو/هدست را فشار دهید تا تماس از طریق بلندگو یا هدست متصل برقرار شود.

شما می‌توانید این حالت را در هر زمانی در حین مکالمه تغییر دهید.

#### انجام ویرایش در حین ورود شماره تلفن (تنها در حالتی که گوشی بر روی تلفن قرار بگیرد):



 کلید کنترل  را فشار دهید تا عددی که به اشتباه در سمت چپ مکان نما وارد شده حذف نماید.

#### شماره گیری از روی دفترچه تلفن


اگر شما شماره ای را در دفترچه تلفن خود ذخیره کرده باشید (صفحه ۹) شما می‌توانید مستقیماً تماس را از روی آن برقرار کنید.

#### Phonebook

یا


 دفترچه تلفن را با کلید کنترل  باز کنید.

#### جستجوی یک ورودی


 ورودی مورد نظر خود را انتخاب کنید.

با فشار دادن بالا و یا پایین کلید می‌توان بصورت سریع در لیست بچرخید.

یا



 حروف (صفحه ۵) وارد کنید. اولین ورودی با این حرف نشان داده می‌شود.

#### شماره گیری

 گوشی را بردارید.

یا

 OK منو زمینه را باز کنید.

 Dial entry انتخاب کنید و آغاز تماس با استفاده از بلندگو با  OK. گوشی را بردارید و تماس را انجام دهید.

#### توجه کنید

همچنین شما می‌توانید گوشی را قبل از باز کردن دفترچه تلفن بردارید.

## شماره گیری از روی لیست تماس ها

لیست تماس ها شامل آخرین ۵۰ شماره ورودی و گرفته شده می‌باشد. پیش نیاز: نمایش شماره تلفن برای تماس های دریافتی مجاز است (صفحه ۱۳).

تماس های متعدد از یک شماره تنها یک بار نشان داده می‌شوند (با اطلاعات آخرین تماس). اگر شماره در دفترچه تلفن و یا بر روی کلید های شماره گیری مستقیم ذخیره شده باشد، اسم همراه آن نیز نمایش داده می‌شود.

#### Call list (CLIP)


یا

 لیست تماس ها را با کلید کنترل  باز کنید.



#### شماره گیری





شماره یا اسم انتخاب کنید.

 گوشی را بردارید.

یا

 ورودی انتخاب کنید و منوی زمینه با  OK باز کنید.

 Call back انتخاب کنید و آغاز تماس با استفاده از بلندگو با  OK. گوشی را بردارید و تماس را انجام دهید.


#### توجه کنید

همچنین شما می‌توانید گوشی را قبل از باز کردن لیست تماس ها بردارید.


## شماره گیر مجدد آخرین شماره

آخرین پنج شماره بصورت خودکار ذخیره می‌شوند. (هر یک حداکثر از ۳۲ شماره)

#### شماره گیر آخرین شماره های ذخیره شده:

 کلید شماره گیر مجدد را فشار دهید و گوشی را بردارید.


یا

 گوشی را بردارید و کلید شماره گیر مجدد را فشار دهید.

#### شماره گیر آخرین پنج شماره های ذخیره شده:

#### Redial


یا

 کلید شماره گیر مجدد را فشار دهید.



#### شماره گیری





شماره مورد نظر خود را انتخاب کنید.

 گوشی را بردارید.

یا

 ورودی انتخاب کنید و منوی زمینه با  OK باز کنید.

 Dial entry انتخاب کنید و آغاز تماس با استفاده از بلندگو با  OK. گوشی را بردارید و تماس را انجام دهید.

#### توجه کنید

همچنین شما می‌توانید گوشی را قبل از باز کردن لیست شماره گیر مجدد بردارید.

## شماره گیری با استفاده از کلید شماره گیر مستقیم

می توان ۱۶ شماره را در ۸ کلید شماره گیر مستقیم ذخیره کنید (دو شماره برای هر کلید هر کدام حداکثر ۳۲ رقم). با استفاده از کلید شیفِت **[F]** می توان به دومین شماره ذخیره دست رسی پیدا کرد. علامت نمایشگر **[F]** نشان می دهد که عملکرد شیفِت فعال است. ذخیره سازی و ویرایش کلید های شماره گیر مستقیم از طریق منوی زمینه قابل انجام است. (**←** صفحه ۱۱)، از طریق دفترچه تلفن، لیست تماس ها و لیست شماره گیر های مجدد. **گوشی** را بردارید و کلید شماره گیر مستقیم را فشار دهید.

یا

**[OK]** کلید شماره گیر مستقیم را فشار دهید، و گوشی را بردارید.

یا

**OK** کلید شماره گیر مستقیم را فشار دهید و منوی زمینه را با **OK** باز کنید. آغاز تماس بر روی بلندگو با استفاده از کلید کنترل. گوشی برای انجام تماس توسط گوشی بردارید.

شما می توانید به شماره انتخاب شده اعداد بیشتری اضافه کنید.

## تماسهای دریافتی

تماس های دریافتی با زنگ تلفن مشخص می شوند و روی نمایشگر. برای نمایش اعداد (**←** صفحه ۱۳)، شماره در نمایشگر نشان داده می شود و نماد **+** چشمک می زند. این نماد در زمانی که شما به تماس پاسخ می دهید و یا (اگر پاسخ ندهید) لیست تماس ها باز کنید نمایش داده نمی شود. نام تماس گیرنده نیز در صورتیکه در دفترچه تلفن و یا کلید های شماره گیری مستقیم با اسم ذخیره شده باشد نمایش داده می شود. اگر حالت **VIP** فعال باشد (**←** صفحه ۱۲) علامت **VIP** در نمایشگر چشمک می زند و صدای زنگ **VIP** به صدا در می آید.

## پذیرفتن یا پاسخ دادن به یک تماس

**گوشی** را بردارید.

یا

**[OK]** کلید بلندگو را فشار دهید تا تماس از طریق بلندگو متصل به هدست برقرار شود.

## حالت انتظار تماس

اگر این **Call waiting** سرویس فعال باشد (**←** صفحه ۱۴)، یک تماس دریافتی در طی مکالمه نمایش داده می شود. در این صورت یک صدای انتظار تماس را خواهید شنید. نمایشگر شماره تماس گیرنده را اگر شماره امکان نمایش داشته باشد و اسم را اگر در دفترچه تلفن ثبت شده باشد نشان می دهد (**←** صفحه ۹).

**[R]** کلید **R** را برای پذیرفتن تماس خارجی فشار دهید. اولین تماس گیرنده صدای آهنگ انتظار را می شنود.

**[R]** کلید **R** را دوباره فشار دهید تا دومین تماس قطع شود و به تماس اول برگردید.

## استفاده از بلندگو / هندزفری / هدست

### خاموشی/روشن کردن حالت بلندگو

شخصی که در اطاق است می تواند به صدای تلفن از روی بلندگو گوش دهد. در حین مکالمه با استفاده از گوشی:

**[OK]** کلید بلندگو را فشار دهید تا حالت بلندگو خاموش یا روشن شود.

وقتی که بلندگو روشن است و گوشی برداشته می شود بلندگو باز روشن است. در این حالت میکروفن هندزفری خاموش می شود.

وقتی که بلندگو روشن است و گوشی بر روی جای خود است حالت هندزفری از طریق میکروفن روشن است.

### تبدیل از حالت بلندگو به هندزفری:

**[OK]** گوشی را در زمانیکه کلید بلندگو را فشار می دهید در جای خود بگذارید.

### خاموشی و روشن کردن حالت هندزفری

همچنان می توانید بوسیله میکروفن یک تماس برگزار کنید در حین اینکه گوشی در جای خود قرار دارد. فاصله مناسب از میکروفن حدود نیم متر است.

### تغییر به حالت هندزفری در حین تماس

**[OK]** گوشی را در زمانیکه کلید بلندگو را فشار می دهید در جای خود بگذارید.

### روشن کردن هندزفری قبل از آغاز شماره گیری

**[OK]** کلید بلندگو، انتظار برای صدای بوق.

### خاموشی کردن هندزفری

**گوشی** را حین تماس بردارید. تماس بر روی گوشی منتقل می شود.

### خاتمه دادن به یک تماس

**[OK]** کلید بلندگو را در حین تماس بالای بلندگو فشار دهید.

### توجه کنید

اگر یک هدست وصل می باشد، صحبت کردن با هندزفری و بلندگو امکان پذیر نمی باشند.

## استفاده از هدست

هدست را متصل کنید (**←** صفحه ۲). می توانید در زمانی که گوشی بر روی دستگاه است یک مکالمه را توسط هدست انجام دهید. (لطفاً به اقدامات ایمنی توجه فرمایید **←** صفحه ۴). عملکرد کاربرد توابع برای تلفن استفاده کلید بلندگو/هدست همانمانند همان حالتی است که برای هندزفری می باشد (به بالا رجوع کنید). وقتی گوشی متصل شد نماد **[R]** بر روی نمایشگر ظاهر می شود.



## تنظیمات در حین تماس

تنظیمات شرح داده شده قابل تغییر در منو می باشند (صفحه ۱۲).

### تنظیم صدای گوشی/هدست

سه سطح قابل تنظیم وجود دارند.

تنظیم صدا با استفاده کلید های بالا/پایین بردن صدا. مقدار تنظیم شده صدا در صفحه نمایش نشان داده می شود.

### تنظیم بلندگو

هفت سطح قابل تنظیم وجود دارند.

تنظیم صدا با استفاده کلید های بالا/پایین بردن صدا. مقدار تنظیم شده صدا در صفحه نمایش نشان داده می شود.

### قطع صدا

می توانید میکروفن یا میکروفن و گوشی را در حین تماس توجه به تنظیم حالت قطع صدا خاموش کنید (صفحه ۱۲):

با فشار دادن کلید قطع صدا می توان حالت قطع صدا را خاموش و یا روشن کرد.

در حین بیصدا بودن میکروفن یک ملودی شنیده می شود. وقتی حالت قطع صدا روشن شد نماد بر روی نمایشگر ظاهر می شود.

### صدای زنگ و اندازه صدا

در زمانیکه تلفن زنگ می زند اندازه صدای و صدای زنگ می تواند تنظیم شود.

تنظیم صدا با استفاده کلید های بالا/پایین بردن صدا (۵ سطح، صفر= سکوت) .. 9 (۱۰ تفاوت).

## استفاده از لیست ها، دفترچه تلفن و کلید های شماره گیری مستقیم

گزینه های زیر بر روی تلفن شما برای ذخیره سازی شماره های تماس و تماس های دریافتی و خروجی وجود دارند:

- ◆ دفترچه تلفن با حداکثر ۱۰۰ ورودی
- ◆ لیست آخرین ۵۰ تماس دریافتی.
- ◆ لیست شماره گیر های مجدد برای آخرین ۵ تماس خروجی.
- ◆ کلید ها شماره گیری مستقیم برای ذخیره سازی ۱۶ شماره مهم

## دفترچه تلفن

Gigaset DA710 شما در این دفترچه تلفن می توانید تا ۱۰۰ ورودی هر کدام حداکثر ۱۶ رقم برای اعداد و ۱۶ کاراکتر برای اسامی ذخیره کنید.

شما می توانید تماس برقرار کنید (صفحه ۷)، ورودی های جدید اضافه کنید و آن ها را ویرایش کنید (صفحه ۹) با استفاده **Phonebook**.

شما می توانید بصورت دستی شماره و اسم ها را وارد کنید و یا آن ها را از لیست ها تماس منتقل کنید (صفحه ۱۰). همچنین می توان **VIP mode** را به یک شماره نسبت داد. نماد در نمایشگر نشان می دهد اگر که دفترچه تلفن باز است. همچنین شماره ورودی دفترچه تلفن در نمایشگر دیده می شود (۰۰۰...۰۰۰ برای نمایش ۱۰۰ بکار می رود).

### باز کردن دفترچه تلفن

در حالت آماده:

کلید کنترل را فشار دهید.

با

Phonebook

### جستجوی یک ورودی

ورودی مورد نظر خود را انتخاب کنید.

با فشار دادن و نگاه داشتن کلید به بالا و یا پایین می توانید بصورت سریع در لیست بچرخید.

با

حروف (صفحه ۵) وارد کنید. اولین ورودی با این حرف نشان داده می شود.

### توجه کنید

با فشار ، ورودی بصورت VIP تنظیم می شود و یا تنظیم برداشته می شود.

## ذخیره سازی شماره ها

Phonebook

اولین ورودی نمایش داده می شود.

**New entry** را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

شماره ورود کنید و با **OK** تایید کنید.

اسم ورود کنید و با **OK** تایید کنید.

توجه **Save to PBK?** روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

با اینکه: ذخیره در دفترچه تلفن

**OK** ذخیره ورودی در **Phonebook** تایید کنید.

**(Off / On) VIP mode** را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

یا: ذخیره بر روی یک کلید شماره گیر مستقیم

/

کلید شماره گیر مستقیم مورد را فشار دهید.

توجه **Saved** روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

### توجه کنید

شما می توانید ورودی را ابتدا در دفترچه تلفن ذخیره کنید و سپس در کلید شماره گیر مستقیم.

## Delete all / Delete

Phonebook ← [☰]

اولین ورودی نمایش داده می شود.

ورودی انتخاب کنید و منوی زمینه با **OK** باز کنید.

**Delete all** یا **Delete** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

**OK** کلید کنترل را برای تایید عمل فشار دهید.

## Edit entry

Phonebook ← [☰]

اولین ورودی نمایش داده می شود.

ورودی انتخاب کنید و منوی زمینه با **OK** باز کنید.

**Edit entry** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

شماره تغییر دهید و با **OK** تایید کنید.

اسم تغییر دهید و با **OK** تایید کنید.

توجه **Save to PBK?** روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

## یا اینک: ذخیره در دفترچه تلفن

**OK** ذخیره ورودی در **Phonebook** تایید کنید.

**(Off / On) VIP mode** را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

یا: ذخیره بر روی یک کلید شماره گیر مستقیم

[ ] / [ ]

کلید شماره گیر مستقیم مورد را فشار دهید.

توجه **Saved** روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

## لیست تماس ها (CLIP)

تماس های دریافتی اگر شماره منتقل شده باشد ذخیره می شوند (← صفحه ۱۳). تا ۵۰ تماس می توانند ذخیره شوند. اگر شماره همسان باشد تنها آخرین تماس دریافت ذخیره می شود. قدیمی ترین تماس بصورت خودکار حذف می گردد اگر تعداد شماره ها بیشتر از ۵۰ باشد. اگر تماس گیرنده در دفترچه تلفن و یا بر روی کلید شماره گیر مستقیم ذخیره شده باشد اسم همراه آن نیز نمایش داده می شود.

شما می توانید از لیست تماس ها برای عملکرد های زیر استفاده نمایید:

← گرفتن شماره از روی لیست (← صفحه ۷).

← ذخیره سازی بر روی دفترچه تلفن و یا کلید ها شماره گیر مستقیم.

## باز کردن لیست تماس ها

باز کردن لیست تماس ها در حالت آماده:

کلید کنترل [ ] را فشار دهید.

یا

Call list (CLIP) ← [☰]

انتقال یک شماره از روی لیست تماس ها به دفترچه تلفن/ کلید شماره گیر مستقیم

لیست تماس ها باز کنید.

ورودی را انتخاب کنید و منوی زمینه با **OK** باز کنید.

**Save number** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

شماره (در صورت نیاز) تغییر دهید و با **OK** تایید کنید.

اسم ورود کنید و با **OK** تایید کنید.

در حین ویرایش اسم و شماره ها، مکان نما را با [ ] جابجا کنید.

## یا اینک: ذخیره در دفترچه تلفن

**OK** ذخیره ورودی در **Phonebook** تایید کنید.

**(Off / On) VIP mode** را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

یا: ذخیره بر روی یک کلید شماره گیر مستقیم

[ ] / [ ]

کلید شماره گیر مستقیم مورد را فشار دهید.

توجه **Saved** روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

## Delete all / Delete

لیست تماس ها باز کنید.

ورودی را انتخاب کنید و منوی زمینه با **OK** باز کنید.

**Delete all** یا **Delete** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

**OK** کلید کنترل را برای تایید عمل فشار دهید.

## لیست شماره گیر مجدد آخرین شماره

آخرین پنج شماره گرفته شده بطور خودکار ذخیره می شوند (هر یک حداکثر از ۳۲ شماره)

باز کردن لیست شماره گیر مجدد آخرین شماره

کلید شماره گیر مجدد را فشار دهید.

[ ]

یا

Redial ← [☰]

انتقال یک شماره از روی لیست شماره گیر مجدد به دفترچه تلفن/ کلید شماره گیر مستقیم

لیست شماره گیر مجدد آخرین شماره باز کنید.

ورودی را انتخاب کنید و منوی زمینه با **OK** باز کنید.

**Save number** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

شماره (در صورت نیاز) تغییر دهید و با **OK** تایید کنید.

اسم ورود کنید و با **OK** تایید کنید.

در حین ویرایش اسم و شماره ها، مکان نما را با [ ] جابجا کنید.

## یا اینک: ذخیره در دفترچه تلفن

**OK** ذخیره ورودی در **Phonebook** تایید کنید.

**(Off / On) VIP mode** را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

یا: ذخیره بر روی یک کلید شماره گیر مستقیم

[ ] / [ ]

کلید شماره گیر مستقیم مورد را فشار دهید.

توجه **Saved** روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

## Delete / Delete all



لیست شماره گیر مجدد آخرین شماره باز کنید.

ورودی را انتخاب کنید و منوی زمینه با **OK** باز کنید.


**Delete all** یا **Delete** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

**OK** کلید کنترل را برای تایید عمل فشار دهید.

## کلید های شماره گیر مستقیم

بر روی کلید های شماره گیر مستقیم می توان ۱۶ شماره ذخیره نمود. با استفاده از کلید شیفِت  می توان به دومین شماره ذخیره شده دسترسی پیدا کرد. علامت نمایشگر  نشان می دهد که عملکرد شیفِت فعال است.

می توان از روی دفترچه تلفن چه تلفن در لیست تماس ها و یا لیست شماره گیر های مجدد شماره را به کلید های شماره گیری مستقیم انتصاب داد.


این کلید ها می توانند بعنوان کلید های توابع نیز استفاده شوند، فرضا انتقال تماس، ارائه دهنده خدمات شبکه تلفن سرویس ها و توابع موجود و کلید های متناظری برای دسترسی به آن ها را به شما اطلاع خواهد داد. این منو تنظیمات انتخابی اضافی را برای سرویس های شبکه در اختیار شما قرار می دهد ( صفحه ۱۲).

## ذخیره شماره ها / تغییر تخصیص

 / 

کلید شماره گیر مستقیم که می خواهید به یک شماره اختصاص دهید و یا یک ورودی که می خواهید تغییر دهید را فشار دهید.

**Empty** وقتی که ذخیره سازی خالی باشد نمایش داده می شود.

اگر شماره های به آن کلید اختصاص داده باشند شماره ذخیره شده نمایش داده می شود. برای شماره طولانی (طولانی تر از ۱۶ رقم) برای تغییر بین شماره های ۱ تا ۱۶ و ۱۷ تا ۲۲ از کلید کنترل  استفاده کنید.

## ورودی جدید


**OK** به حالت ورودی با **OK** تغییر کنید.


## تغییر شماره اختصاص داده شده

**OK** منو زمینه را توسط کلید **OK** باز کنید.

 **Edit entry** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.



## وارد کردن و یا ویرایش کردن شماره و اسم

 شماره را وارد/ویرایش کنید و با **OK** تایید کنید.

 اسم را وارد/ویرایش کنید و با **OK** تایید کنید.


**OK** کلید کنترل را برای تایید عمل فشار دهید.

## Delete all / Delete

 / 

کلید شماره گیر مستقیم را که باید حذف شود را فشار دهید و منو زمینه را توسط کلید **OK** باز کنید.

 **Delete all** با **OK** انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

 کلید کنترل را برای تایید عمل فشار دهید.

## تنظیم تلفن


### تنظیمات اولیه

دسترسی به تمامی تنظیمات اولیه توسط منو **Phone setup**. تنظیم فعلی در کنار سمت راست منو با علامت \* مشخص می شود.

### تغییر Language

زبان منو را می توان تغییر داد. چهار زبان برای انتخاب موجود می باشد.


### Language ← Phone setup ←

 زبان مورد نظر را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

**OK** کلید کنترل را برای تایید عمل فشار دهید.

### تنظیم تاریخ/زمان

شما می توانید تاریخ جاری را بصورت دستی تنظیم کنید و فرمت صفحه نمایش را تغییر دهید.

ساعت با تماس های دریافتی و شماره های تلفن بروز می شود. تنظیمات را در صورت نیاز می توان تغییر داد ( صفحه ۱۶).

### Date/time ← Phone setup ←

 ۶ رقم تاریخ را وارد کنید (DDMMYY).


 ۴ رقم ساعت را وارد کنید (HHMM).

**OK** ورودی تایید کنید.

ورودی باید همواره به صورت زیر وارد شود صرف نظر از تنظیم فرمت تاریخ و ساعت.

### تنظیم Date/Time format

### Date/Time format ← Phone setup ←

 تاریخ و ساعت را انتخاب کنید و توسط **OK** تایید کنید. بعنوان مثال:

۳۱ دسامبر ۲۰۱۱


2011.12.31 :YYYY.MM.DD

31.12.2011 :DD.MM.YYYY

31/12/2011 :DD/MM/YYYY

12/31/2011 :MM/DD/YYYY

**OK** کلید کنترل را برای ذخیره تنظیم فشار دهید.

 فرمت زمان مورد را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

24h: فرمت ۲۴ ساعت


12h: فرمت ۱۲ ساعت

**OK** کلید کنترل را برای ذخیره تنظیم فشار دهید.

### تنظیم LED بر روی کلید بلندگو/هدست

می توان این حالت را وقتی LED تلفن چشمک می زند تعریف کرد (کلید ).

### Speaker LED ← Phone setup ←

 تنظیم مورد نظر را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

**Off**: هرگز

**Incoming Call**: برای یک تماس جدید

**Messages**: اگر سیگنال یک ارائه شبکه دریافت یک پیام جدید را تایید کند

**On**: برای پیام های و تماس های دریافتی جدید

**OK** کلید کنترل را برای ذخیره تنظیم فشار دهید.

## تنظیم صدا

اندازه صدای گوشی، بلندگو و هندست را می توان از طریق منو تغییر داد و یا در حین مکالمه مستقیماً با استفاده از کلید های (← صفحه ۹).

## تنظیم صدا گوشی

سه درجه سطح قابل تنظیم وجود دارند.

## Handset Volume ← Audio setup ←

صدای مورد نظر انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.  
اندازه تعیین شده صدا نمایش داده می شود.

## تنظیم صدای بلندگو

هفت درجه سطح قابل تنظیم وجود دارند.

## Speaker Volume ← Audio setup ←

صدای مورد نظر انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.  
اندازه تعیین شده صدا نمایش داده می شود.

## تنظیم صدای هندست

سه درجه سطح قابل تنظیم وجود دارند.

## Headset Volume ← Audio setup ←

صدای مورد نظر انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.  
اندازه تعیین شده صدا نمایش داده می شود.

## قطع صدا

شما می توانید میکروفن و یا میکروفن و بلندگو را ببصدا کنید.

## Mute mode ← Audio setup ←

تابع مورد نظر را انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید. **Micro off**: شما می توانید صدای فرد در آنطرف خط را بشنوند اما آنها نمی توانند صدای شما را بشنوند.

**Off** **Micro&Spk**: تلفن کاملاً بیصدا شده است.

**Mute melody**: در حالت بیصدا فرد در آن سوی خط یک ملودی می شنود.

تنظیم این تابع همچنین می تواند با استفاده از کلید قطع صدا در حین مکالمه صورت بگیرد (← صفحه ۹).

## تنظیم زنگ تلفن

تنظیمات اختیاری زیر نیز موجود می باشند:

- ← ملودی و صدای
- ← VIP Melody
- ← خاموش کردن صدای زنگ تلفن

## تنظیمان ملودی و صدای آن

می توان صدای ملودی زنگ تلفن و صدای آن را تنظیم کنید و یا زنگ را خاموش کنید. تعداد ۱۶ زنگ مختلف وجود می باشند و صدای آن می تواند در ۵ سطح کم یا زیاد شود (۰=سکوت)

## توجه کنید

اگر گوشی را بر می دارید ملودی قبل از آغاز تنظیمات از روی بلندگو شنیده می شود.

ضمناً هر دو این تنظیمات در حینی که تلفن زنگ می خورد را می توان توسط کلید ها تغییر دهید (← صفحه ۹).

## Ring tones ← Audio setup ←

زنگ مورد نظر را انتخاب کنید.

صدای زنگ ۱ - ۱۰  ...  **mvz**  
صدای زنگ ۱۱ - ۱۶  ...  **ms**

بلندی صدای زنگ انتخاب شده را تنظیم کنید.

کلید کنترل را برای ذخیره تنظیم فشار دهید. **OK**

## توجه کنید

ملودی زنگ تنها در زمانی نواخته می شود که پالس صدای زنگ به تلفن از طریق شبکه برسد. طول پالس می تواند بستگی به شبکه متفاوت باشد. بنابراین امکان دارد برخی از زنگ اهنگ ها کوتاه بنظر برسند. اگر چنین اتفاقی افتاد لطفاً یک تن زنگ دیگر را انتخاب کنید.

## تنظیم VIP Melody

می توانید زنگ را تنظیم کنید. **VIP Melody**. وقتی که از روی وضعیت **VIP mode** دفترچه تلفن یک شماره را تعیین کردید (← صفحه ۹) تماس دریافتی از طرف این شماره با تن زنگ **VIP Melody** مشخص می شود.

## VIP Melody ← Audio setup ←

زنگ مورد نظر را انتخاب کنید.

صدای زنگ ۱ - ۱۰  ...  **mvz**  
صدای زنگ ۱۱ - ۱۶  ...  **ms**

بلندی صدای زنگ انتخاب را تنظیم کنید.

کلید کنترل را برای ذخیره تنظیم فشار دهید. **OK**

## تنظیمات حالت زنگ


اگر مایل نیستند کارتان مختل شود می توانید صدای زنگ تلفن را خاموش کنید. سه تنظیمات اختیاری زیر نیز موجود می باشند: **VIP only**، **All tones on** (تنظیم پیش فرض)، **All tones off** (بالا را ببیند).

## Ringer mode ← Audio setup ←

تنظیم مورد نظر انتخاب کنید و با **OK** تایید کنید.

کلید کنترل را برای ذخیره تنظیم فشار دهید. **OK**

## خاموش کردن تن زنگ با استفاده از کلید

کلید را فشار دهید و نگه دارید تا تن زنگ خاموش شود و یا دوباره روشن شود. به محض خاموش شدن تن زنگ بر روی نمایشگر نماد  نشان داده می شود.

## فعل کردن تلفن

شما می توانید تلفن را از دسترس می افراد غیر مجاز با استفاده از Key lock و ورود PIN برای برداشتن Key lock.

## توجه کنید

اگر شما PIN تلفن را تغییر دادید باید PIN را بعد از انتخاب ورودی منو Security وارد کنید.

## تنظیم قفل کنید

هنگامیکه Key lock فعال است تمام کدها یا قفل هستند به غیر از کلید منو، کلید بلندگو/هدست و شماره های ذخیره شده اضطراری (صفحه ۱۳).

## فعال سازی Key lock

وقتی تلفن در حالت آماده است کلید قفل را فشار دهید و نگه دارید.

# \*\*

یا

\* \*\* ← Security ← Key lock

## غیر فعال سازی Key lock

کلید قفل را نگه دارید.

# \*\*

یا

\* \*\* ← Security ← Key lock

کلید منو را فشار دهید.

# \*\*

اگر شماره پیش فرض PIN (0000) تغییر کرد یک شماره ۴ رقمی را وارد کنید و با کلید OK تایید کنید.

وقتی قفل کلبه ها روشن شد، نماد **o** بر روی نمایشگر ظاهر می شود.

## تغییر PIN

تنظیم پیش فرض برای Key lock PIN شماره 0000 است. شما باید این شماره را به منظور حفظ امنیتی تغییر دهید.

\* \*\* ← Security ← Change PIN

یک PIN چهار رقمی وارد کنید و با کلید OK تایید کنید.

ورودی را مجددا وارد کنید و آن را با کلید OK تایید کنید.

## تماس های اضطراری

دو شماره تماس اضطراری در تلفن بصورت تنظیم پیش فرض ذخیره شده اند (110، 112).

شما می توانید یک شماره اضطراری دیگر تا حداکثر ۲۸ رقم ذخیره کنید. این شماره های

اضطراری حتی اگر قفل کلید روشن شد باشد قابل دسترسی هستند.

## انتخاب کردن يك شماره تلفن اورژانسی

گوشی را بردارید

\* \*\*

شماره تلفن اورژانس را وارد کنید.

Emergency در روی صفحه نمایش نشان داده است

## ذخیره کردن شماره اضطراری

\* \*\* ← Security ← Emergency

شماره اضطراری را وارد کنید و با کلید OK تایید کنید.

# \*\*

## تماس مستقیم (تماس کودکان)

وقتی تماس مستقیم فعال شد شماره ذخیره شده با فشار کلید بعد از بلند کردن گوشی گرفته می شود (به غیر از کلید های **0**، **+** و **-**).

## فعال سازی تماس مستقیم

\* \*\* ← Security ← Direct call

شماره تماس مستقیم را وارد کنید و با کلید OK تایید کنید.

تماس مستقیم فعال می شود و در نمایشگر نشان داده می شود.

## غیر فعال سازی تماس مستقیم

\* \*\*

کلید منو را فشار دهید.

\* \*\*

PIN وارد کنید (صفحه ۱۳) و با کلید OK تایید کنید.

سئوال Disable direct? را با کلید OK تایید کنید.

## بلوک کردن شماره های

می توان شماره های را به کد های خاصی بلوک نمود (فرضا کد قابل شارژ) حداکثر ۳ شماره با ۵ رقم هد کدام.

\* \*\* ← Security ← Call block

Call block 1 (یا 2 یا 3) انتخاب کنید و با کلید OK تایید کنید.

شماره بلوک شده را وارد کنید و با کلید OK تایید کنید.

# \*\*

## سرویس شبکه

سیستم های تلفن عمومی در برخی حالات بنابه درخواست – طیف وسیعی از خدمات مفید را ارائه می کنند (مانند انتقال تماس، درخواست تماس در زمان اشغال بودن خط، کنفرانس سه جانبه و غیره). فعال سازی این سرویس ها توسط وارد کردن ترکیب مشخصی از کلیدها انجام می شود که سرویس دهنده شبکه ش ما آن را تعیین می کند.

این سرویس ها می توانند در منو تلفن فراخوانی و فعال سازی شوند و ترکیب از کلیدها در

صورت نیاز می توانند تنظیم شوند.

لیست ترکیبات از پیش تعریف شده کلبه ها را می توانید در این ضمیمه پیدا کنید

(صفحه ۱۶).

## نمایشگر گیرنده (CLIP)

اگر سرویس نمایشگر گیرنده فعال باشند شماره تماس گرفته در نمایشگر نشان داده می شود و در لیست تماس ها ذخیره می شود. **پیش نیاز:** از آنه دهنده سرویس شبکه این امکان را فراهم کند و شماره نیز توسط تماس گیرنده مخفی نشده باشد.

◆ CLI (شناسایی تماس گیرنده): شماره تلفن تماس گیرنده منتقل می شود.

◆ CLIP (نمایش شناسایی تماس گیرنده): شماره تلفن تماس گیرنده نمایش داده می شود.

شما می توانید این شماره را به دفترچه تلفن منتقل و آن را ویرایش کنید (صفحه ۹).

اگر شماره کد محلی را در تلفن ذخیره کرده باشید (صفحه ۱۵)، تماسی با همان کد محلی و بدون نمایش کد ظاهر می شود.

## Call Divert

انتقال تماس در سه وضعیت قابل تنظیم است:

- ◀ All Calls (CFU)، انتقال تماس بدون شرط
- ◀ No Answer (CFNR)، انتقال تماس بدون پاسخ
- ◀ When Busy (CFB)، انتقال تماس در صورت مشغول بودن

فعال سازی انتقال تماس

### Call Divert ← CLASS ←

Activate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

شرط انتقال تماس نمایش داده می شود.

شرط مورد نظر برای انتقال تماس را انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

ترکیب کلیدها برای آغاز انتقال تماس نشان داده می شود

شماره مقصد ورود کنید و با OK تایید کنید.

انتقال تماس برای حالت تعیین شده فعال است.

غیر فعال سازی انتقال تماس

### Call Divert ← CLASS ←

Deactivate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

شرط انتقال تماس نمایش داده می شود.

شرط مورد نظر برای انتقال تماس را انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

انتقال تماس برای حالت تعیین شده غیر فعال است.

## سایر سرویس های شبکه

### تعیین/تعویض ترکیب کلید های سرویس شبکه

اگر ترکیب کلید های از پیش تعیین شده برای سرویس شبکه با اطلاعاتی که شما از آن ها گرفتید یکسان نبودند و یا اگر ترکیب کلیدها تعریف نشده بود شما می توانید تغییرات لازم را در بخش شبکه منو وارد نمایید.

سرویس دهنده شبکه در صورت لزوم شما را از ترکیبات کلیدها با خبر می کند.

### CLASS ←

سرویس شبکه لازم انتخاب کنید.

کلید R را فشار دهید.

0 9 mmm \* \* \* #

ترکیب کلیدها را برای سرویس شبکه وارد کنید و با کلید OK تایید کنید.

با استفاده از کلید شیفت [F] در موقعیتی که شما نیاز به وارد نمودن دیتا داشته باشید.

برای مثال: انتقال تماس در زمان مشغول بودن با فشار کلید های "67" >شماره< # فعال می شود. شما نیاز دارید به وارد کردن دیتا برای <شماره>. این ترکیب کلیدها را برای پیگیری بندی وارد کنید:

# [F] \* 7 hrs 6 min \* \*

## CW Signal

اگر تابع حالت انتظار از طرف سرویس دهنده شبکه شما پشتیبانی می شود و شما آن را فعال کرده اید یک سیگنال تماس در یافتی در حین مکالمه چشمک می زند (← صفحه ۸).

### CW Signal ← CLASS ←

Deactivate / Activate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

سیگنال دهی یک تماس دریافتی با انتظار مکالمه فعال یا غیر فعال است.

### شماره مخفی (تماس ناشناس)

اگر شما تابع مخفی کردن شماره را فعال کرده باشید، شماره شما برای فرد آنسوی خط نشان داده نخواهد شد.

### Withhold number ← CLASS ←

Deactivate / Activate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

تابع مخفی کردن تماس فعال یا غیر فعال است.

## Hotline

سرویس شبکه Hotline اجازه انتخاب یک شماره خاص را می دهد تنها با برداشتن گوشی در حالت های اضطراری. این تابع اگر توسط سرویس شبکه پشتیبانی نشود در دسترس نیست.

### Hotline ← CLASS ←

Activate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

غیر فعال سازی انتقال تماس

Deactivate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

سرویس شبکه Hotline فعال غیر فعال است.

## Call back وقتی که مشغول است

اگر شما با شخصی که خط تلفنتان مشغول است تماس گرفتید می توانید یک درخواست تماس در اسرع وقت و وقتی خط آزاد است هماهنگ کنید.

### Ringback ← CLASS ←

Deactivate / Activate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

بدین ترتیب درخواست تماس فعال یا غیر فعال می شود.

## درخواست تماس خودکار

اگر سرویس درخواست تماس خودکار توسط شبکه شما پشتیبانی شود و شما آن را فعال کرده باشید شماره ای که بار آخر گرفته اید و مشغول بوده است بصورت خودکار دوباره شماره گیری می شود.

### Auto recall ← CLASS ←

Deactivate / Activate انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

بدین ترتیب درخواست تماس فعال یا غیر فعال می شود.

## صندوق پست شبکه

اگر از صندوق پستی شبکه استفاده می کنید، نمایشگر تلفن پیامها دریافتی جدید را نشان می دهد. درخواست برای صندوق پستی از طریق منو آغاز می شود. همچنین می توان یک LED برای زمانی که پیام جدید دریافت می کنید تنظیم کنید. (← صفحه ۱۱).

### Phonemail ← CLASS ←

شماره سرویس شبکه انتخاب شد.

## کلید R/ارجاع تماس از طریق تلفن های سانترال

در سیستم های تلفن عمومی کلید R (فلش) برای استفاده از سرویس های مختلف مورد نیاز می باشد؛ فرضاً "درخواست تماس هنگام اشغال بودن خط".  
در صورت نیاز زمان قفلش بر روی تلفن شما باید با نیاز های سیستم تلفن تنظیم شود.  
(← صفحه ۱۵).

### تنظیم کد شماره گیری

در صورت نیاز می توانید مقدار پیش فرض برای کد تماس منطقه را در تلفن ذخیره شده را تغییر دهید. این شماره در هنگامیکه که کسی از خارج این کد محلی تماس بگیرد نشان داده می شود در غیر اینصورت یعنی شماره از داخل همین منطقه تماس گرفته است.

☰ ← Phone setup ← Area code

شماره پیش فرض نشان داده می شود.

0...9 wvv) شماره کد منطقه را وارد کنید (حداکثر ۶ رقم) و با این کلید OK تایید کنید.

## عملکرد روی سیستم PABX

### عملکردهای مخصوص/کلید R/ ارجاع تماس از طریق تلفن سانترال

در طول تماس های خارجی، شما می توانید جستجو و یا به تماس را به جای دیگری ارسال فرمایید. برای این کار کلید R را فشار دهید. واقع انجام این کار بستگی به نوع دستگاه PABX شما دارد. برای تنظیم کلید R، زمان فلش تلفن را میبایستی طوری تنظیم شود که با سیستم PABX خود سازگار باشد. لطفاً به راهنمای دستور عمل PABX خود رجوع کنید.

### تغییر دادن حالت شماره گیری از زمان فلش

تلفن دارای این حالت های شماره گیری میباشد:

- ◆ شماره گیری تن
- ◆ شماره گیری پالس

بستگی به PABX شما دارد، شما ممکن است نیاز به تغییر حالت شماره گیری تلفن خود و یا زمان فلش را داشته باشد. (تنظیم پیش فرض: شماره گیری تن)

### تغییر حالت شماره گیری

☰ ← Phone setup ← Dial mode

☑ Pulse یا Tone انتخاب کنید و با OK تایید کنید.

### تغییر زمان فلش

شما می توانید زمان فلش را تغییر دهید اگر که حالت شماره گیری به شماره گیری تن تنظیم شده باشد (به بالا رجوع کنید) (تنظیم پیش فرض: ۹۰ میلی ثانیه).

☰ ← Phone setup ← Flash time

☑ زمان فلش تنظیم کنید. مقادیر زیر نیز موجود هستند:

۹۰، ۱۲۰، ۲۷۰، ۲۷۵، ۶۰۰ میلی ثانیه و با OK تایید کنید.

## تغییر حال موقت شماره گیری به حالت "تن" وقتی دستگاه در حالت "پالس" است

برای استفاده از توابعی که نیاز به حالت تن می باشند (مانند کنترل راه دور ماشین پیام گیر) می توان حالت تن را در حین دوره تماس تنظیم نمود.

☑ بعد از برقراری ارتباط:

☑ کلید ستاره دار را فشار دهید.

بعد از پایان ارتباط سیستم بصورت خودکار به حالت "پالس" باز می گردد.

### تنظیم پیش شماره ثابت

اگر تلفن شما به PABX متصل است، ممکن است از یک پیش شماره ثابت برای انجام تماس خارجی استفاده کنید. می توان تا سه پیش شماره در تلفن ذخیره نمود.

اگر یک پیش فرض در حین تماس شناخته شود به وقفه بصورت خودکار اعمال می شود.

می توان زمان وقفه را در صورت نیاز تغییر داد (← صفحه ۱۶).

☰ ← Phone setup ← PABX code

تنظیم فعلی نمایش داده می شود.

0...9 wvv) یک شماره پیش فرض (حداکثر ۱ تا ۳ رقم) وارد کنید و با کلید OK تایید کنید.

با کلید کنترل بین شماره های پیش فرض حرکت کنید:

☑ کلید کنترل را به بالا و پایین برای حرکت به راست و چپ فشار دهید.

تنظیمات دیگر

علاوه بر خصوصیات ذکر شده در بخش **تنظیم کردن تلفن** (صفحه ۱۱) می توان تنظیمات بیشتر توسط **Feature codes** انجام کنید (مثال باز نشانی تنظیمات کارخانه). ای موارد در جدول زیر خلاصه سازی شده اند.

تنظیمات پیش فرض بصورت **پرچسته** نمایش داده می شوند. اگر برای یک تنظیم مقدار پرچسته وجود نداشت میزان آن بستگی به کشور مورد استفاده دارد.

کلید منو و کلید ۱ را فشار دهید.

ترکیب کلید ها برای Feature code وارد کنید و با **OK** تایید کنید.

ترکیب کلید ها	ارزش	شرحیات
02	0 1 2	۱ ثانیه ۳ ثانیه ۶ ثانیه
25	0 1 2 3 4	تمام تنظیمات را دوباره به تنظیمات کارخانه بر میگردد حذف تمام مقادیر قابل برنامه ریزی کلید تماس مستقیم حذف تمام کد های شماره گیری برگرداندن تمامی کد های سرویس شبکه حذف تمام شماره های ذخیره شده (غیر از دفترچه تلفن)
50	0 1 2	نمایش زمان خاموش حالت ۲۴ ساعت حالت ۱۲ ساعت
57	0 1 2	غیر فعال ۵۰۰ میلی ثانیه/۵۰۰ میلی ثانیه ۳۰ میلی ثانیه/۷۰ میلی ثانیه
70	0 1	غیر فعال فعال
83	0 1 2	غیر فعال فعال خودکار
88	9~1	تنظیم 1-11 1 = حداقل وضوح 5 = تنظیم پیش فرض 11 = بیشترین وضوح
91	0 1	نسبت پالس را برای شماره گیری پالس تنظیم میسازد 1 : 1.5 1 : 2
92	0 1 2 3 4	زمان سیگنال/ مکت سیگنال را برای شماره گیری ن تنظیم میسازد. ۸۵ / ۸۵ میلی ثانیه ۱۱۰ / ۸۵ میلی ثانیه ۱۴۰ / ۸۵ میلی ثانیه ۱۱۰ / ۱۱۰ میلی ثانیه ۷۰ / ۷۰ میلی ثانیه
#2	0 1	فعال غیر فعال
#4	0 1	سیگنال آغازین برای شناسایی CLIP اگر CLIP با تنظیم پیش فرض 0 عمل نکرد تنظیم "AC" را انتخاب کنید.

ترکیب کلید ها	ارزش	شرحیات
#6	9~3	ثانیه تنظیم 3-15 تنظیم پیش فرض: 8
	<input type="checkbox"/>	زمان برای قطع تماس دریافتی تنظیم 10-15: کلید شماره گیری مستقیم 5-1 را فشار دهید.

ترکیبات از پیش تعریف شده کلید ها

ترکیبات از کلید های زیر از قبل برای فعال سازی/غیر فعال سازی سرویس شبکه تعریف شده اند.

توابع	ترکیب کلید ها
فعال کردن انتقال تماس برای تمامی تماس ها (CFU)	*21* <شماره>#
غیر فعال کردن انتقال تماس برای تمامی تماس ها	#21#
فعال کردن انتقال تماس وقتی که پاسخی داده نمی شود (CFNR)	*61* <شماره>#
غیر فعال کردن انتقال تماس وقتی که پاسخی داده نمی شود	#61#
فعال کردن انتقال تماس در زمان مشغول بودن (CFB)	*67* <شماره>#
غیر فعال کردن انتقال تماس در زمان مشغول بودن	#67#
فعال کردن سیگنال برای انتظار تماس (CW)	*43#
فعال کردن سیگنال برای انتظار تماس	#43#
فعال سازی خطر اهنما	*53* <شماره>#
غیر فعال سازی خطر اهنما	#53#

<شماره> این با شماره تلفن که با هر یک از توابع در منو CLASS مشخص شده است جایگزین می گردد (← صفحه ۱۳).

کاراکترهای استاندارد

کاراکتر های زیر را می تواند توسط صفحه کلید وارد نمود:

کلید	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
<input type="checkbox"/>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	*	#		
<input type="checkbox"/>	a	b	c	2	ä	á	à	ã	ç					
<input type="checkbox"/>	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
<input type="checkbox"/>	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
<input type="checkbox"/>	j	k	l	5										
<input type="checkbox"/>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô	õ					
<input type="checkbox"/>	p	q	r	7	ß									
<input type="checkbox"/>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
<input type="checkbox"/>	w	x	y	9	ÿ	ý	ÿ	ÿ	ä	ø	æ			
<input type="checkbox"/>	.	,	?	!	0	+	-	:	;	'	"			
<input type="checkbox"/>	*	/	(	)	>	=	<	%						
<input type="checkbox"/>	#	@	\	&	\$									

\*فاصله



تغییر حالت ورود متن با فشردن کلید شیفِت [F5]. تغییر بین حالت حروف بزرگ (ABC)، و کوچک (abc) و اعداد (123). تغییر حالت بصورت ریز در گوشه پایین سمت راست صفحه نمایش نشان داده می شود. با انتخاب حالت (123) شما می توانید اعداد را بصورت مستقیم با فشار کلید متناظرشان وارد کنید.

## مراقبت

گوشی را با یک پارچه نم دار و یا یک پارچه ضد الکتریسیته ساکن پاک کنید. هرگز از پارچه میکرو فایبر (ساخته شده از الیاف مصنوعی بسیار ظریف) استفاده نکنید. هرگز از پارچه خشک استفاده نکنید، این امر می تواند باعث بروز الکتریسته ساکن شود.

## تماس با مایعات !

اگر دستگاه در معرض تماس با مایعات قرار گرفت:

- ۱ بگذارید مایع کاملاً از دستگاه خارج شود.
  - ۲ تمامی بخش های آن را خشک کنید. دستگاه را در حالتی که صفحه کلید آن رو به پایین است برای حداقل ۷۲ ساعت در یک جای خشک قرار دهید (نه در مایکروویو، فر و امثال آن).
  - ۳ دستگاه را تا خشک شدن کامل آن روشن نکنید.
- هنگامی که دستگاه کاملاً خشک شد شما قادر به استفاده مجدد آن هستید. در حالت های نادر تماس با برخی مواد شیمیایی می تواند باعث تغییر شکل در حالت ظاهری تلفن شود. با توجه به گسترده گی مواد شیمیایی در بازار امکان آزمایش تمامی موارد وجود ندارد.

## پرسش و پاسخ ها

هند ست را بر می دارید اما صدای بوقی آزاد را نمی شنوید:

هند ست را به مدت ۵ ثانیه بردارید، آن را به جای خود برگرانید و دوباره آن را بردارید.

گوشی را برمی دارید اما صدای بوقی آزاد نمی شنوید؟

آیا سیم تلفن به درستی به گوشی و پریز آن وصل شده است.

بوقی آزاد شنیده می شود اما نمی توانم شماره گیری کنم:

ارتباط برقرار است. آیا نوع شماره گیری به درستی انتخاب شده است؟

طرف مقابل قادر به شنیدن صدا نیست:

آیا کلید قطع صدا فعال شده است؟

در حین مکالمه صدای متناوب ضربانی شنیده می شود:

گوشی در حال دریافت پالس های شمارنده از مرکز اتصال است. با ارائه دهنده سرویس تماس بگیرید.

## حفاظت از محیط زیست

### اهداف زیست محیطی ما

شرکت Gigaset Communication GmbH، نسبت به تعهدات اجتماعی خود واقف است و این شیوه ای است که ما در آن بطور فعال در ساخت ندیایی بهتر مشارکت داریم. ما متعهد به قبول مسئولیت در برابر محصولات خود در تمامی چرخه عمرشان می باشیم. در زمان طراحی محصولات از ابتدا مواردی نظیر اثرات جانبی فرآیند ساخت، پیشبرد، توزیع و مصرف محصولات در تقابل با محیط زیست بررسی و چاره جویی شده است.

اطلاعات بیشتر در باره محصولات سازگار با محیط زیست و تولید آن ها در آدرس اینترنتی زیر مورد دسترسی است: [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## سیستم مدیریت محیط زیستی

Gigaset Communications GmbH با توجه به استانداردهای بین

المللی ISO 14001 و ISO 9001 می باشد.

**ISO 14001 (محیط زیست):** گواهینامه از سپتامبر 2007 توسط شرکت TüV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (کیفیت):** گواهینامه از سال 17/02/1994 توسط شرکت

TüV SÜD Management Service GmbH



## دوران ندادی



کلیه لوازم الکتریکی باید جداگانه و در مناطق مخصوصی که توسط مقامات محلی مشخص شده اند دور ریخته شود.

اگر محصولی دارای نماد سلط زباله با یک ضربدر بر روی آن بود، امحا این زباله مطابق به دستور العمل اروپایی 2012/19/EU می باشد.

دوران ندادی جداگانه و مناسب که محصولات الکتریکی به خاطر جلوگیری از آسیب به محیط زیست صورت می گیرد. شرایط خاصی برای استفاده دوباره از این محصولات فرسوده الکتریکی و بازیافت آن ها وجود دارد.

برای اطلاعات بیشتر در مورد دور ندادی لوازم مصرف شده خود لطفاً با مسئولین محلی جمع آوری زباله در منطقه خود تماس بگیرید.

## مجوز

این دستگاه برای اتصال به شبکه های آنالوگ در خارج از منطقه اقتصادی اروپا به استثنای کشور سوئیس می باشد و استفاده از آن بستگی به تاییدیه مقامات محلی دارد.

Gigaset Communication GmbH، تایید می کنیم این دستگاه مطابق با اختصاصات و ملزومات قانونی دستور العمل شماره 2014/35/EU / 2014/30/EU می باشد. یک نسخه از این دستورالعمل سازگاری در آدرس زیر قابل دریافت است: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

## تماس با ما

در صورت بروز هر گونه مشکلی در حین دسترسی و استفاده از تلفن در شبکه های آنالوگ لطفاً با ارائه دهنده سرویس تلفن خود تماس بگیرید.

## س

۱۴. سرویس شبکه
۱۴. ترکیب کلید ها
- ش**
۷. شماره گیر مجدد آخرین شماره
۱۵. شماره گیری پالس
۱۵. شماره گیری تن
- شماره گیری
۸. شماره با استفاده از کلید شماره گیری مستقیم
۷. شماره تلفن
- شماره های مخفی
۱۴. صندوق پست شبکه
- ص**
۱۵. صندوق پست شبکه
- ع**
۴. علامت نمایشگر
- ق**
۹. قطع صدا
- ۱۳، ۱. قفل کلید
- ک**
۱۶. کد توابع
۱۵. کد شماره گیری
- ۱۵، ۱. کلید R/ارجاع تماس از طریق تلفن های ساتنرال
- ۱۱، ۱. کلید شماره گیر مستقیم
۱. کلید شماره گیری مجدد / مکث
۱. کلید شیفتم
۱. کلید قطع صدا
۵. کلید کنترل
۱. کلید منو ها
۱. کلیدها
- ل**
۱۰. لیست آخرین شماره های گرفته شده
۱۰. ذخیره سازی شماره ها
۷. شماره گیری
۱۰. لیست تماس ها
۱۰. ذخیره سازی شماره ها
۷. شماره گیری
- م**
۱۷. مجوز
۸. مکلمه با بلندگو
۱۳. ملودی VIP
۵. منو
- ن**
۱۴. نمایشگر شماره تماس گیرنده
۶. نمودار درختی منو ها
- ه**
۸. هدست
۱. هندز بلندگو/کلید هدست
۸. هندز فری
- و**
- ۱۶، ۵. وارد کردن کار اکثر ها
۵. وارد کردن متن

## C

۱۴. CLIP، CLI
- L**
- ۱۲، ۱. LED
- ا**
۴. اقدامات ایمنی
۱۴. انتقال تماس
- ب**
۱۶. بازنشانی تنظیمات کارخانه
۱۴. بلوک کردن شماره های
۱۴. بلوک کردن کدهای شماره گیری
- پ**
۱۵. پیش شماره ها
- ت**
۱۲. تاریخ و ساعت
۱۳. تغییر PIN
۱۵. تغییر حالت شماره گیری
- تلفن
۱۲. تغییر زبان
۱۲. تنظیم تاریخ/زمان
۱۳. قفل کردن
۴. نصب
۱۶. تماس با مایعات
۱۳. تماس کودکان
۱۳. تماس مستقیم
۱۳. تماس های اضطراری
۱۲. تنظیم صدا
۸. بلندگو
۸. گوشی
۸. هدست
۵. توابع نمایشگر
- د**
- درخواست تماس
۱۵. خودکار
۱۵. وقتی که مشغول است
۱۵. دستگاه پیام گیر
۹. دفترچه تلفن
۹. ذخیره سازی شماره ها
۷. شماره گیری
۹. ویرایش
- ذ**
- ذخیره سازی شماره
۹. شماره
- ز**
۱۲. زبان
۱۵. زمان فلش
۹. زنگ تلفن
۱۲. تنظیم
۱۳. خاموش کردن

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstrasse 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2016  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

A30350-M213-A601-3-UZ19